



GEWONE ZITTING 2018-2019

1 OKTOBER 2018

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :
**de Overeenkomst tussen het Koninkrijk
België en de Republiek Argentinië
inzake het verrichten van betaalde
werkzaamheden door de gezinsleden
ten laste van het personeel van de
diplomatieke en consulaire posten,
ondertekend te Brussel op 20 april 2017**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :
**de Overeenkomst tussen het Koninkrijk
België en de Republiek Zuid-Afrika
inzake het verrichten van betaalde
werkzaamheden door partners van het
diplomatiek en consulaire personeel,
ondertekend te Pretoria op 14 januari 2016**

(Stuk nr. A-691/1 – 2017/2018)

SESSION ORDINAIRE 2018-2019

1^{ER} OCTOBRE 2018

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à : l'Accord entre
le Royaume de Belgique et la République
argentine concernant l'autorisation
pour les membres de la famille à
charge du personnel des missions
diplomatiques et des postes consulaires
d'effectuer des activités rémunérées,
signé à Bruxelles le 20 avril 2017**

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à : l'Accord entre
le Royaume de Belgique et la République
d'Afrique du Sud sur l'exercice d'activités
à but lucratif par les conjoints de membres
du personnel diplomatique et consulaire,
signé à Pretoria le 14 janvier 2016**

(Doc. n° A-691/1 – 2017/2018)

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor de Financiën en de Algemene Zaken

door de heer Emmanuel DE BOCK (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heer Ridouane Chahid, mevr. Nadia El Yousfi, de heren Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, Julien Uyttendaele, Olivier de Clippele, Willem Draps, Emmanuel De Bock, Benoît Cerexhe, Stefan Cornelis, Jef Van Damme, Bruno De Lille.

Plaatsvervanger : de heer Alain Maron.

Ander lid : mevr. Caroline Persoons.

Zie :

Stuk van het Parlement :

A-689/1 – 2017/2018 : Ontwerp van ordonnantie.
A-691/1 – 2017/2018 : Ontwerp van ordonnantie.

RAPPORT

fait au nom de la commission
des Finances et des Affaires générales

par M. Emmanuel DE BOCK (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs: M. Ridouane Chahid, Mme Nadia El Yousfi, MM. Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, Julien Uyttendaele, Olivier de Clippele, Willem Draps, Emmanuel De Bock, Benoît Cerexhe, Stefan Cornelis, Jef Van Damme, Bruno De Lille.

Membre suppléant: M. Alain Maron.

Autre membre: Mme Caroline Persoons.

Voir:

Document du Parlement:

A-689/1 – 2017/2018: Projet d'ordonnance.
A-691/1 – 2017/2018: Projet d'ordonnance.

I. Samengevoegde inleidende uiteenzetting van minister Guy Vanhengel

De minister heeft voor de commissieleden de volgende uiteenzetting gehouden:

« De status van het diplomatieke en consulaire personeel evenals deze van diens gezinsleden worden geregeld door de Verdragen van Wenen inzake diplomatiek verkeer en inzake consulaire verkeer. Deze Verdragen voorzien in een aantal voorrechten en immuniteiten.

Hoewel de Verdragen van Wenen ten aanzien van de gezinsleden geen verbod instellen tot het verrichten van betaalde werkzaamheden in de Ontvangende Staat, is het zo dat hun status en de daaruit voortvloeiende voorrechten en immuniteiten in de praktijk onverenigbaar zijn met het uitoefenen van een beroep. In de meeste Staten is de toegang van buitenlanders tot bezoldigde arbeid trouwens beperkt.

In het besef hiervan hechtte de Raad van Europa zijn goedkeuring aan een Aanbeveling betreffende een model voor een bilaterale overeenkomst die tot doel heeft gezinsleden van een lid van een diplomatieke of consulaire zending de mogelijkheid te bieden betaalde werkzaamheden te verrichten.

De voorliggende wederkerigheids-overeenkomsten hebben dus tot doel het verrichten van betaalde werkzaamheden door de echtgenoot of echtgenote en andere gezinsleden van de personeels-leden van de diplomatieke zendingen en consulaire posten van een verdragspartij in de andere Staat te vergemakkelijken.

De overeenkomsten leggen onder andere de beginselen vast inzake de toestemming voor het verrichten van betaalde werkzaamheden, de procedures, de civiel- en administratiefrechtelijke voorrechten en immuniteiten, de immuniteit ten aanzien van strafzaken, de belastings- en sociale zekerheidsstelsels, etc.

Gelijkaardige overeenkomsten werden reeds afgesloten met een twintigtal andere staten.

Aangezien sinds de laatste Staatshervorming de gewesten bevoegd zijn inzake de tewerkstelling van buitenlandse arbeidskrachten, moeten de voorliggende overeenkomsten als gemengd beschouwd worden.»

II. Samengevoegde algemene bespreking

Geen enkel lid vraagt het woord.

I. Exposé introductif conjoint du ministre Guy Vanhengel

Le ministre a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« Le statut du personnel diplomatique et consulaire, comme celui des membres de leur famille, est réglé par les Conventions de Vienne sur les relations diplomatiques et sur les relations consulaires. Ces Conventions fixent un certain nombre de privilèges et d'immunités.

Bien que les Conventions de Vienne n'établissent aucune interdiction quant à l'exercice d'activités à but lucratif dans l'État d'accueil, il est vrai que leur statut et les privilèges et immunités qui en découlent, sont dans la pratique incompatibles avec l'exercice d'une profession. Dans la plupart des États, l'accès à un emploi rémunéré pour les étrangers est d'ailleurs limité.

Le Conseil de l'Europe, conscient de cette problématique, a adopté une Recommandation proposant un modèle d'Accord bilatéral visant à permettre l'exercice d'une activité à but lucratif aux membres de la famille qui font partie du ménage d'un membre d'une mission diplomatique ou consulaire.

Les présents accords de réciprocité ont donc pour but de faciliter l'exercice d'activités à but lucratif par l'époux ou épouse et les autres membres de la famille des missions diplomatiques et des postes consulaires d'une partie au traité dans l'autre État.

Les accords établissent notamment les principes concernant l'autorisation d'exercer une activité rémunérée, les procédures, les privilèges et immunités en matière civile et administrative, l'immunité en matière pénale, les régimes fiscaux et de sécurité sociale, etc.

Des accords semblables ont déjà été conclus avec une vingtaine d'autres pays.

Étant donné que depuis la dernière réforme d'État les régions sont compétentes en matière d'emploi des travailleurs étrangers, les présents accords doivent être considérés comme mixte.»

II. Discussion générale conjointe

Aucun membre ne demande la parole.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

III.1 Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Argentinië inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door de gezinsleden ten laste van het personeel van de diplomatieke en consulaire posten, ondertekend te Brussel op 20 april 2017, nr. A-689/1 - 2017/2018.

Artikel 1

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden

III.2 Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met : de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zuid-Afrika inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door partners van het diplomatiek en consulaire personeel, ondertekend te Pretoria op 14 januari 2016, nr. A-691/1 -2017/2018.

Artikel 1

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

III. Discussion des articles et votes

III.1 Projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République argentine concernant l'autorisation pour les membres de la famille à charge du personnel des missions diplomatiques et des postes consulaires d'effectuer des activités rémunérées, signé à Bruxelles le 20 avril 2017, n° A-689/1 - 2017/2018.

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

III.2 Projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord entre le Royaume de Belgique et la République d'Afrique du Sud sur l'exercice d'activités à but lucratif par les conjoints de membres du personnel diplomatique et consulaire, signé à Pretoria le 14 janvier 2016, n° A-691/1 -2017/2018.

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.*

De Rapporteur,

Emmanuel DE BOCK

De Voorzitter,

Charles PICQUÉ

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

– *Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.*

Le Rapporteur,

Emmanuel DE BOCK

Le Président,

Charles PICQUÉ